

Supplement 2. Modified and translated Finnish Household Food Insecurity Access Scale (HFIAS) questions compared to original HFIAS questions, 2019.

| Original HFIAS questions | | HFIAS questions translated to Finnish and adjusted to address only the respondent not the whole household. | Finnish HFIAS questions translated back to English |
|--------------------------|--|---|--|
| Mode | Face-to-face interview | Online questionnaire | |
| Intro | In the past four weeks... | Ajattele edellistä kuukautta. Oletko kohdannut seuraavia ruoan riittävyyteen liittyviä ongelmia, jotka johtuvat taloudellisista syistä: | Think about the previous month. Have you faced any of the following problems related to food sufficiency due to financial reasons: |
| 1 | Did you worry that your household would not have enough food? | Oletko ollut huolissasi ruoan riittävyydestä? | Have you been worried about the sufficiency of food? |
| 2 | Were you or any household member not able to eat the kinds of foods you preferred because of a lack of resources? | Oletko joutunut olemaan syömättä ruokia, joita olisit halunnut syödä? | Have you had to limit foods that you would have wanted to have eat? |
| 3 | Did you or any household member have to eat a limited variety of foods due to a lack of resources? | Oletko joutunut syömään yksipuolisemmin kuin olisit halunnut? | Have you had to eat more limitedly than you would have wanted? |
| 4 | Did you or any household member have to eat some foods that you really did not want to eat because of a lack of resources to obtain other types of food? | Oletko joutunut syömään ruokia, joita et olisi halunnut syödä? | Have you had to eat foods that you did not want to eat? |
| 5 | Did you or any household member have to eat a smaller meal than you felt you needed because there was not enough food? | Oletko joutunut syömään pienempiä annoksia kuin olisit halunnut? | Have you had to eat smaller portions than you would have wanted? |
| 6 | Did you or any household member have to eat fewer meals in a day because there was not enough food? | Oletko joutunut jättämään aterioita väliin? | Have you had to skip meals? |
| 7 | Was there ever no food to eat of any kind in your household because of lack of resources to get food? | Onko sinulla ollut tilannetta, että sinulla ei ole ollut mitään syötävää? | Have you been in a situation where you had no food to eat? |
| 8 | Did you or any household member go to sleep at night hungry because there was not enough food? | Oletko mennyt nälkäisenä nukkumaan? | Have you gone to sleep hungry? |
| 9 | Did you or any household member go a whole day and night without eating anything because there was not enough food? | Oletko ollut koko päivän syömättä? | Have you gone the whole day without eating? |
| Reply | No (<i>Skip the follow up question</i>)/Yes | En Harvoin (1-2 kertaa/kk) Joskus (3-10 kertaa/kk) Usein (yli 10 kertaa/kk) | No Rarely (1-2 times/month) Sometimes (3-10 times/month) Often (over 10 times/month) |
| Follow up question | How often did this happen? 1 = Rarely (once or twice in the past four weeks) 2 = Sometimes (three to ten times in the past four weeks) 3 = Often (more than ten times in the past four weeks) | - | - |